

Συνημμένο: < Διαχειριστείτε τις πολιτισμικές διαφορές ¹ >

Αριθμός συνημμένου	ΕΥΡΑ_LO_098_M_001_Att_1
Κωδικός περιοχής εργασίας και Τίτλος	ΠΕ17: ΕΡΓΑΣΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
Κωδικός Ενότητας και Τίτλος	3.33 ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 1:

Χαιρετίζετε τον αυστριακό πελάτη σας. Αυτή είναι η έκτη φορά που συναντήσατε τους τελευταίους 4 μήνες. Σας αποκαλεί κύριο Σμιθ. Εσείς τον θεωρείτε έναν ακατάδεχτο τύπο που δεν είναι πραγματικά φιλικός.

ΑΝΑΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗ

Αυτό μπορεί να ισχύει στην Αμερική, όπου όταν αποκαλέσετε κάποιον κ. Σμιθ μετά την 6η συνάντηση να σημαίνει κάτι - είναι αξιοσημείωτη χρήση της γλώσσας - όπως "δεν το χτυπάμε". Αλλά στην Αυστρία, είναι φυσιολογικό.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 2:

Ένας Καναδός επιχειρηματίας στο Κουβέιτ εκπλήσσεται όταν η συνάντησή του με υψηλόβαθμο αξιωματούχο δεν πραγματοποιείται σε κλειστό γραφείο και διακόπτεται συνεχώς. Αρχίζει να αναρωτιέται αν ο υπάλληλος είναι εξίσου σημαντικός με τον ίδιο και αρχίζει να αμφιβάλει για το πόσο σοβαρά η επιχείρησή του λαμβάνεται υπόψη.

¹ Source: <http://www.analytictech.com/mb021/cultural.htm>

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 3:

Ένας Βρετανός προϊστάμενος ρώτησε έναν νέο, νεαρό Αμερικανό υπάλληλο, αν ήθελε να κάνει ένα πρόωρο γεύμα στις 11 το πρωί κάθε μέρα. Ο υπάλληλος είπε "Ναι(Yeah), αυτό θα ήταν υπέροχο!" Το αφεντικό είπε αμέσως "Με αυτό το είδος στάσης, μπορείτε επίσης να ξεχάσετε το μεσημεριανό γεύμα!" Εργαζόμενος και προϊστάμενος είναι και οι δύο μπερδεμένοι, τι πήγε στραβά.

ΑΝΑΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗ

Στην Αγγλία, λέγοντας «ναι» (Yeah) σε αυτό το πλαίσιο θεωρείται αγένεια και ασέβεια.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 4:

Ένας Ιάπωνας επιχειρηματίας θέλει να πει στον Νορβηγό πελάτη του ότι δεν ενδιαφέρεται για μια συγκεκριμένη πώληση. Έτσι λέει "Αυτό θα είναι πολύ δύσκολο". Ο Νορβηγός ρωτά με ανυπομονησία πώς μπορεί να βοηθήσει. Ο Ιάπωνας είναι σαστισμένος, λέγοντας σε αυτόν ότι όταν κάτι είναι δύσκολο, είναι ένας ευγενικός τρόπος να πεις " Δεν θα συμβεί ποτέ (No way in hell!)". Ο Dave Barry μιλάει για την ιστορία του να ταξιδεύει στην Ιαπωνία και να συνεργάζεται με έναν ιαπωνικό υπάλληλο αεροπορικής εταιρείας για τη λήψη μιας πτήσης από μια πόλη στην άλλη. Όταν ρωτήθηκε γι 'αυτό, ο υπάλληλος είπε "Ίσως προτιμάτε να πάρετε το τρένο." Έτσι είπε "ΟΧΙ, θέλω να πετάξω". Έτσι, ο υπάλληλος είπε "Υπάρχουν πολλοί άλλοι τρόποι για να πάτε". Είπε "ναι, αλλά νομίζω ότι θα ήταν καλύτερο να πετάξω". Ο υπάλληλος απάντησε "Θα ήταν πολύ δύσκολο". Τελικά, προέκυψε ότι δεν υπήρχαν πτήσεις μεταξύ αυτών των πόλεων.